1921-09-14

AFSENDER
Elof Risebye

MODTAGER
Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Omtalte steder:
Sindal
Sindal Kirke

Arkivplacering:
Mappe 82 nr. 5 a-f

DOKUMENTINDHOLD

Risebye anmoder om at få en anbefaling af Joakim Skovgaard samt et forslag til en liste med lokaliteter i Italien. Risebye vil gerne forbedre sin fresco-teknik. Se Joakim Skovgaards kladde på udtalelse Mappe 82 nr. 16.

TRANSSKRIPTION

Onsdag 14 Sep.
Hr. Professor Joakim Skovgaard.-
Det var min mening at jeg efterhaanden vilde sende professoren fotografier fra mit arbejde, men jeg syntes stadig det maatte ændres baade her og der, saa jeg maa vist hellere vente med at vise billeder til jeg kommer hjem, og er helt færdig – saa kan der jo ikke laves mere om, saalænge jeg er her maa jeg stadig se paa det og ændre, - der er selvfølgelig meget der er færdigt, og jeg kunde nok sende fotografier af enkeltheder, - men det er jo alligevel helheden der skal virke og der er i hvert fald endnu noget i hvert billede som maa
●2● [Mappe 82 nr. 5B]
laves om, derfor tør jeg endnu ikke sende billeder.
Grunden til dette brev er derfor mest det at jeg har en bøn til professoren, jeg vil nemlig gerne søge et legat, det "Kaufmannske" hvortil ansøgning indsendes inden d. 28 Sep. – det er et rejselegat for kunstnere der har gennemgaaet akademiet og søger videre uddannelse ved en studierejse og det er jo netop det jeg i allerhøjeste grad trænger til naar jeg er færdig heroppe, - baade legemligt og aandeligt, - jeg føler stærkt hvorledes dette arbejde udmatter mig, - jeg vil ikke rejse før til foråret, fordi jeg saa
●3● [Mappe 82 nr. 5C]
gerne vil have del i professorens sidste vinter paa skolen, - men saa maa jeg afsted, det er i enhver henseende nødvendigt, - og nu er det at jeg saa gerne vil bede professoren at sende mig en anbefaling, - det er altid pinligt at bede om anbefalinger, og jeg er ked af at skulle gøre det men det er jo nødvendigt, og jeg har ingen, - hvis professoren nu, een gang for alle, vil give mig et saa godt skudsmaal som jeg efter mit arbejde maatte have fortjent, tør jeg nok love ikke at bede oftere derom, da jeg jo i tilfælde denne ansøgning mislykkes kan anvende professorens anbefaling til andre legater, - jeg har jo nu arbejdet i tre
●4● [Mappe 82 nr. 5D]
aar paa dette kirkearbejde, og summen jeg faar derfor er lig nul, den er paa forhaand opslugt af mine egne udlæg og omkostninger saa jeg har ikke en øre, naar jeg er færdig, tillige er jeg udtømt paa legeme og sjæl, og

netop det at komme ud og faa ny livskraft vil have større betydning end kan siges, jeg baade maa og vil ud, jeg vil til Italien og studere al fresco dernede, jeg vil lære den glatte overflade, saaledes at jeg er fuldt kyndig i fresco, jeg maa kunne det hele, og jeg længes saa umaadeligt efter at se de gamle mestre, - man skal ogsaa indsende udførlig rejseplan, jeg aner jo ikke hvor
●5● [Mappe 82 nr. 5E]
jeg skal hen, jeg vil bare derned; men før |jeg| ogsaa bede professoren skrive mig en art rejseliste, eller bare navnene paa de byer jeg skal besøge, - de steder hvor der findes det hvoraf jeg skal lære, det maa jo nok blive det samme som professoren har set, jeg kan jo ikke selv skrive rejseliste da jeg slet intet kender dernede, - jeg føler mig meget knuget under denne henvendelse til professoren, jeg ved jo bedst selv hvor optaget professorens tid er, og jeg beder saa meget om undskyldning, for den ulejlighed jeg forvolder, - men jeg ser jo ingen anden udvej, - i al min skoletid har jeg været saa flittig som jeg kunde være, jeg ved jeg bestandig har villet
●6● [Mappe 82 nr. 5F]
give det yderste jeg har kunnet, Sindal kirke er vel nu et resultat, - naar jeg er færdig, af alt hvad jeg for øjeblikket kan, og har lært, men for at kunne gaa videre maa jeg ud, - og dette arbejde er jo kun en begyndelse, - jeg vil saa gerne udrette lidt i livet, - men det kniber altid med at holde kræfterne i gang med viljen. – Jeg haaber inderligt at professoren ikke tager min henvendelse ilde op – jeg er jo allerede i større taknemlighedsgæld til professoren end jeg nogensinde vil kunne glemme.
-Jeg er lidt spændt paa om min opskrift paa [?casein] viste sig god, og om det lykkedes med aftrækningen.
-i ærbødighed
Risebye[1].
Hotel Sindal. Sindal. Jylland

---

[1] Maler Elof Risebye (1892-1961).

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 12 Nr. 5A

Onsdag 14 Sep.

Hr. Professor Joakim
Skovgaard. —

Det var min mening at jeg
efterhaanden vilde sende
professoren fotografier fra
mit arbejde men jeg syntes
stadig det maatte andres
baade her og der, saa jeg maa vist
hellere vente med at vise billeder
til jeg kommer hjem, og er helt
færdig — saa kan der jo ikke
laves mere om, saalænge jeg er
her maa jeg stadig se paa det
og andre, — der er selvfølgelig
meget der er færdigt, og jeg
kunde nok sende fotografier af
enkeltheder, — men det er jo
alligevel helheden der skal virke
og der er ihvertfald endnu
noget i hvert billede som maa

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5A

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 578

laves om, derfor tør jeg endnu
ikke sende billeder.
Grunden til dette brev er derfor
mest det at jeg har en bøn
til professoren, jeg vil nemlig
gerne søge et legat, det
„Kaufmannske" hvortil ansøgning
indsendes inden d. 28 Sep.
– det er et rejselegat for
kunstnere der har gennemgaaet
akademiet og søger i deres
uddannelse ved en studierejse
og det er jo netop det jeg i
allerhøjeste grad trænger til
naar jeg er færdig heroppe, –
baade legemlig og aandelig,
– jeg føler stærkt hvorledes
dette arbejde udmatter
mig – jeg vil ikke rejse for
til foraaret, fordi jeg skal

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5B

gerne vil have det i professorens
sidste vinter paa skolen, —
men saa maa jeg afsted, det er
i enhver henseende nødvendigt,
— og nu er det at jeg saa gerne
vil bede professoren at sende
mig en anbefaling, — det er altid
pinligt at bede om anbefalinger,
og jeg er ked af at skulle gjøre det
men det er jo nødvendigt, og jeg
har ingen, — hvis professoren
nu, een gang for alle, vil give
mig et saa godt skudsmaal som
jeg efter mit arbejde maatte have
fortjent, tør jeg vist love ikke
at bede oftere derom, da jeg jo
i tilfælde denne ansøgning
mislykkes kan anvende professorens
anbefaling til andre legater,
— jeg har jo nu arbejdet i tre

3

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5c

aar paa dette kirkearbejde, og
summen jeg faar derfor er lige nul,
den er paa forhaand opslugt af
mine egne udlæg og omkostninger
saa jeg har ikke en øre naar jeg
er færdig, tillige er jeg udtømt
paa legeme og sjæl, og netop
det at komme ud og faa ny
livskraft vil have større
betydning end kan siges, jeg
baade maa og vil ud, jeg vil
til Italien og studere al fresco
dernede, jeg vil lære den glatte
overflade, saaledes at jeg er
fuldt kyndig i fresco, jeg maa
kunne det hele, og jeg længes
saa umaadelig! efter at se de
gamle mestre, — man skal
ogsaa indsende udførlig
rejseplan, jeg aner jo ikke hvor

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5D

jeg skal hen, jeg vil bare derned;
men ~~først~~ jeg maa bede professoren
skrive mig en art rejseliste, eller
bare navnene paa de byer jeg skal
besøge, – de steder hvor der findes
det hvoraf jeg skal lære, det maa
jo nok blive det samme som
professoren har set, jeg kan jo ikke
selv skrive rejseliste da jeg slet intet
kender dernede, – jeg føler mig
meget knuget under denne
henvendelse til professoren, jeg ved
jo bedst selv hvor optaget
professorens tid er, og jeg beder
saa meget om undskyldning,
for den ulejlighed jeg forvolder, – men
jeg ser jo ingen anden udvej,
— i al min skoletid har jeg
været saa flittig som jeg kunde
være, jeg ved jeg bestandig har villet

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5E

gjort det yderste jeg har kunnet.
Sindal kirke er vel vaa et resultat,
— naar jeg er færdig, af alt hvad jeg
for øjeblikket kan, og har lært, men
for at kunne gaa videre maa jeg ud,
— og dette arbejde er jo kun en
begyndelse, — jeg vil saa gerne
udrette lidt i livet, — men det kniber
altid med at holde kræfterne i gang
med viljen. — Jeg haaber inderligt
at professoren ikke tager min henvendelse
ilde op — jeg er jo allerede i større
taknemlighedsgæld til professoren end
jeg nogensinde vil kunne glemme.
— Jeg er lidt spændt paa om min
opskrift paa casein viste sig god,
og om det lykkedes med afstrækningen.
— i ærbødighed
Risebye.

Hotel Sindal. Sindal. Jylland. 6

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 82 Nr. 5 F